

Telemetry-Display # 4 5182

→ Informations concernant la compatibilité → Proposition de mise à jour du M-LINK module HF et de l'émetteur COCKPIT SX

Février 2012

FR

Cher clients,

Nous nous réjouissons de l'intérêt que vous portez à notre nouvel Telemetry-Display. Cet afficheur est en principe compatible avec tous les modules HF MULTIPLEX M-LINK (sauf les modules HFMx M-LINK # 4 5612) et les émetteurs COCKPIT SX. Afin de pouvoir l'utiliser correctement, il est possible de devoir effectuer une mise à jour du software ou une mise à niveau de votre matériel en fonction de la version du logiciel de votre module HF/émetteur.

A l'aide de cette note d'information, vous allez très simplement pouvoir déterminer avec quelle version travail votre équipement, s'il est nécessaire d'effectuer une mise jour du logiciel ou mise à niveau de celui-ci, et si vous pouvez le faire vous-même ou s'il faudra envoyer votre équipement à une de nos station services MULTIPLEX.

1. Les modules HF / émetteurs suivants n'ont pas besoin de mise à jour / niveau pour être utilisés avec Telemetry-Display:

- **Module HF HFMG1 M-LINK # 4 5614** → à partir de la première série
- **Module HF HFMG2 M-LINK # 4 5615** → à partir de la première série
- **Module HF HFMG3 M-LINK # 4 5616** → à partir de la première série
- **Module HF HFMx V2 M-LINK # 4 5613** → à partir de la première série

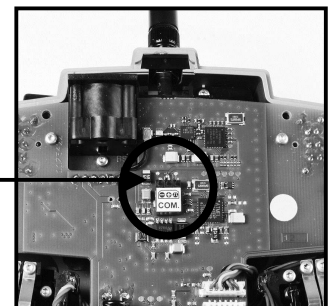
- **Module HF HFM3 M-LINK # 4 5610**
→ avec connecteur „COM.“
et
→ à partir du logiciel version 0.43 (étiquette „SW 0.43“ sur le boîtier)



- **HFM4 M-LINK # 4 5611**
→ avec connecteur „COM.“
et
→ à partir du logiciel version 0.44
(pour la ROYALpro ou evo, la version est affichée sur la deuxième ligne de l'afficheur directement après la mise en marche de l'émetteur)



- **Emetteur COCKPIT SX M-LINK**
→ avec connecteur „COM.“
(à partir du numéro de série 784196)
et
→ à partir du logiciel de l'émetteur version V3.08
(La version du logiciel de votre émetteur est affiché à la mise en marche lorsque vous tournez le rotacteur digital de 5 pas vers la droite)
et
→ à partir du logiciel HF V0.44 (à partir du numéro de série 812092)
(La version HF-SW est indiquée pour la COCKPIT SX dès version 0.44 sur le couvercle du boîtier)



2.1 Une mise à niveau de votre Hardware est nécessaire lorsque:

Module HF HFM3 M-LINK ou HFM4 M-LINK

→ n'a pas d'étiquette marquée „COM.“ sur le module

Emetteur COCKPIT SX M-LINK

→ lorsque l'émetteur est plus ancien que le numéro de série : 784196

**La mise à niveau Hardware ne peut être effectuée que par une station service agréée MULTIPLEX!
Pour l'expédition veuillez utiliser le formulaire de travail en annexe à cette note.**

2.2 Une mise à jour du software HF est nécessaire lorsque:

Module HF HFM3 M-LINK

→ Le connecteur „COM.“ est disponible, mais le module n'a pas d'étiquette avec l'inscription „SW 0.43“.

Module HF HFM4 M-LINK

→ Le connecteur „COM.“ est disponible, mais la version du software HF n'est pas V0.44 ou plus élevé (pour l'émetteur ROYALpro ou evo cela est visible directement après la mise en marche)

Emetteur COCKPIT SX M-LINK*

→ pas d'étiquette avec inscription „SW 0.44 “ sur le couvercle du boîtier (Software HF)

*De plus, pour que vous puissiez utiliser votre émetteur COCKPIT SX M-LINK avec l'afficheur télémétrique il faut que celui-ci soit équipé du logiciel V3.08 ou plus élevé.

La mise à jour peut se faire soit par une station service agréée MULTIPLEX (utiliser le formulaire de travail en annexe à cette note) ou par vos soins en chargeant la version la plus récente.

Pour effectuer vous-même la mise à jour du logiciel HF du module ou de votre émetteur vous avez besoin:

- **Le programme pour PC MULTIPLEX Launcher:**
Ce programme est disponible gratuitement au téléchargement sur le site www.multiplex-rc.de. Gardez toujours à jour votre Launcher au travers de notre „Online-Update“ (point de menu „Extras“)!)
- **Le câble USB PC UNI # 8 5149**

Effectuez la mise à jour de votre HF-Software comme suit:

1. Eteignez l'émetteur et branchez le câble USB PC sur le connecteur „COM.“ du module HF ou de votre émetteur. Veillez obligatoirement à respecter l'affectation des pins du connecteur („+“ = rouge, „-“ = noir). Reliez le connecteur USB à un des ports de votre PC.
2. Mettez en marche l'émetteur. Ouvrez le logiciel MULTIPLEX Launcher pour PC, sélectionnez le bon port COM(USB) et démarrez la recherche.
3. Si le module HF ou la partie HF de l'émetteur est détecté par le MULTIPLEX Launcher, sélectionnez la version la plus actuelle et chargez la.
4. Après la mise à jour, éteignez l'émetteur et débranchez le câble USB-PC.

Pour la mise à jour du logiciel de l'émetteur COCKPIT SX il vous faut le câble **USB PC pour émetteur # 8 5148** et le brancher sur la prise multifonction (de charge) de l'émetteur puis effectuer les étapes décrites ci-dessus 2-4 pour effectuer la mise à jour.

3. Révision complète en relation avec la mise à jour Hardware et/ou Software

Comme pour la voiture, il est nécessaire de faire une révision régulière en usine de votre équipement, de ce fait nous vous conseillons d'envoyer en usine votre émetteur pour révision tous les 2 ans. Même les radiocommandes sont sujettes à usure et vieillissement et doivent être régulièrement vérifiées et ajustées/réparées si nécessaire
➔ SERVICE-CHECK pour PLUS de SECURITE!

Lors de l'expédition de votre équipement pour une mise à jour/niveau, saisissez l'opportunité et profitez de notre offre promotionnel pour faire réviser votre équipement, calibration des manches (hors vérification de l'accu d'émission; matériel de réparation facturé en plus après acceptation du devis et envoi de la fiche de travail validée!).

Mise à jour du module HF/Emetteur pour Telemetry-Display

Commande à:

MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co. KG
Gewerbestraße 1
D – 75015 Bretten-Gölshausen

Date:

Nom:

Rue:

CP ville / pays:

E-Mail:

**Méthode de règlement:**

Carte de crédit:

Visa

Master

Numéro de carte (PIN à 16 caract.):

valable jusqu'à (mm/aa):

Numéro de vérification (KPC/CVC):

(les trois derniers chiffre sur le dos de votre carte)

Propriétaire de la carte:

PayPal Après réception d'information du payment d'avance par courriel (E-Mail)**Virement** Après réception d'information du payment d'avance par courriel (E-Mail)**Envoie contre remboursement (seulement en Allemagne)****Je vous envoie pour modification:**

Module HFM3 M-LINK

Module HFM4 M-LINK

Emetteur COCKPIT SX M-LINK

avec:

Je souhaiterais:

90 2251

Mise à jour/niveau sans afficheur télémétrique # 45182

29,90 EUR*

90 2252

Mise à jour/niveau avec afficheur télémétrique # 45182**

99,90 EUR*

90 2235

Service-Check (seulement en relation avec une mise à jour/niveau)

30,00 EUR*

* Prix indiqués, T.V.A. incluse, frais d'envoi en plus

** Afficheur télémétrique # 4 5182 se trouve dans le colis, sans montage de l'afficheur!

Remarque:

Les clients hors de l'Allemagne peuvent laisser faire le Upgrade/Update chez les partenaires SAV suivants.
Disponibilités / prix / conditions demandez directement:

Österreich	Heinz Hable Modellelektronik Seppengutweg 11 A – 4030 Linz ☎ +43 732 321100
Schweiz (Schweizer Kunden senden die Geräte bitte nicht nach Deutschland, wegen Zollabwicklung) Suisse (Les clients suisses n'envoient pas les appareils en Allemagne pour éviter les formalités de douanes) Svizzera (si prega i clienti svizzeri di non inviare gli apparecchi in Germania per via dello sdoganamento)	KEL-Modellbau Senn / RC-Service Basel Felsplattenstrasse 42 CH – 4055 Basel ☎ +41 61 3828282 ☎ +41 61 3828281 eMail: rc-service@kel-modellbau.ch
France	Jean-Marie Messe BP 12 Bât. at home, Etage nr.3 6, rue Usson du Pointou F – 57730 Folschwiller ☎ +33 3 87 94 62 58 eMail: sav-messe@wanadoo.fr
Netherlands	Jan van Mouwerik MULTIPLEX Service Slot de Houvelaan 30 NL– 3155 VT Maasland ☎ +31 105913594
U.K.	Michael Ridley C/O Mainly Planes 'N' Trains 6 Ashdown Road, Chandlers Ford U.K. – Eastleigh, SO 53 5RD ☎ +44 7708 436163 eMail: mike@modelradioworkshop.co.uk
Sverige	ORBO elektronik / hobby ab Box 6021 S-16206 Vällingby ☎ +46 8 832585
Australia	David Leigh 64 Koongarra Ave, Magill 5072, South Australia ☎ +61 88332 2627